

SÉANCE ordinaire

Le 15 août 2022

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Chandler tenue le 15 août 2022, à 19 h, en la salle du conseil de l'hôtel de ville sis au 35, rue Commerciale Ouest, Chandler.

SONT PRÉSENTS : Gilles Daraïche, maire, mesdames les conseillères Meggie Ritchie et Josée Collin et messieurs les conseillers Raynald Leblanc et Gaétan Daraïche.

EST ÉGALEMENT PRÉSENT : Monsieur Roch Giroux, directeur général & greffier

SONT ABSENTS : Messieurs les conseillers Bruno-Pierre Godbout et Pierre-Luc Arsenault

OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE - VÉRIFICATION DU QUORUM

220815.235 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche, appuyé de madame la conseillère Josée Collin et unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour tel que lu en y ajoutant aux affaires nouvelles le point suivant:

- Octroi de contrat – J.A. LARUE INC. - Achat d'une souffeuse amovible neuve
1. OUVERTURE DE LA SÉANCE & VÉRIFICATION DU QUORUM
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
 2. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX
 3. CORRESPONDANCE – DEMANDES – AFFAIRES NOUVELLES
 4. ADMINISTRATION GÉNÉRALE
 - 4.1 Approbation des comptes à payer;
 - 4.2 Présentation et dépôt du rapport financier final 2021;
 - 4.3 Signataires – Contrat de location du restaurant du Centre sportif Clément-Tremblay ;
 - 4.4 Signataire – Entente relative à l'entretien et à la surveillance du centre des loisirs de Pabos et de la préparation, l'entretien et la surveillance de la patinoire et des sentiers de ski de fond ;
 - 4.5 Refinancement - Concordance relativement à un emprunt par billets au montant de 1 175 000 \$ qui sera réalisé le 22 août 2022 ;
 - 4.6 Refinancement de 1 175 000 \$ - Adjudication ;
 - 4.7 Recommandation de paiement – M.J. Brière Inc – Achat d'un tracteur Kubota;
 - 4.8 Recommandation de paiement - Projets de quartier ;
 - 4.9 Recommandation de paiement - Raymond Chabot Grant Thornton ;
 - 4.10 Recommandation de paiements - Nouveau garage municipal ;
 - 4.11 Recommandation de paiement - TETRA TECH QI INC - Assainissement des eaux, quartier Newport;

- 4.12 Recommandation de paiement - Astell Caza de Sua - Dossier : 6000248-001;
- 4.13 Recommandation de paiement - Morency, Société d'Avocats - N/d 766-766017 V/d ;
- 4.14 Bibliothèque de Newport – Fermeture du volet municipal;
- 4.15 Adoption du règlement numéro V-251-2022 décrétant l'acquisition d'un camion échelle pour le service de protection incendie ainsi qu'une dépense et un emprunt à cet effet n'excédant pas la somme de 450 000 \$;
- 4.16 Recommandation de paiement - Groupe Lexis Media Inc. – Appel d'offres ;
- 4.17 Signataires – Protocole d'entente « LHJMQ : DESTINATION CHANDLER »
- 5. PROPOS DU MAIRE
- 6. PÉRIODE DE QUESTIONS & LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE
 - 6.1 Période de questions de l'assemblée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.236 ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Raynald Leblanc et unanimement résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 11 juillet 2022 et de la séance extraordinaire du 10 août 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.237 DEMANDE(S)

Pour donner suite à la demande d'aide financière déposée à la Ville de Chandler, il est unanimement résolu que ce conseil accorde le montant suivant:

• Demande de commandite – Tournoi de Dek hockey - 16-17 septembre 2022	450 \$
• Carte cadeau SHELL – Tournoi de balle molle Pabos Mills	106.84 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.238 OCTROI DE CONTRAT – J.A. LARUE INC. - ACHAT D'UNE SOUFFLEUSE AMOVIBLE NEUVE

CONSIDÉRANT la publication de l'appel d'offres publics pour l'achat d'une souffleuse amovible neuve;

CONSÉRANT qu'un seul soumissionnaire a donné suite à l'appel d'offre et que la soumission est conforme;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil octroi le contrat à J.A. LARUE INC pour l'achat d'une souffleuse amovible neuve au

montant de 215 518.34 \$, toutes taxes comprises.

Il est également résolu que ce montant soit prélevé du budget prévu au règlement d'emprunt numéro V-249-2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.239 APPROBATION DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par madame la conseillère Josée Collin, appuyé de monsieur le conseiller Raynald Leblanc et unanimement résolu d'approuver les comptes à payer du mois de juillet 2022 représentant une somme de 300 171.28 \$ pour le journal des achats et une somme de 121 835.49 \$ pour le journal des achats en lot.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.240 PRÉSENTATION ET DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER FINAL 2021

Ce conseil prend acte de dépôt du rapport financier final 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.241 SIGNATAIRES – CONTRAT DE LOCATION DU RESTAURANT DU CENTRE SPORTIF CLÉMENT-TREMBLAY

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de madame la conseillère Josée Collin et unanimement résolu que ce conseil autorise le maire et le directeur général & greffier à signer pour et au nom de la ville le contrat de location du restaurant du Centre sportif Clément-Tremblay pour la période du 1er septembre 2022 au 30 avril 2023 selon l'horaire des activités.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.242 SIGNATAIRE – ENTENTE RELATIVE À L'ENTRETIEN ET À LA SURVEILLANCE DU CENTRE DES LOISIRS DE PABOS ET DE LA PRÉPARATION, L'ENTRETIEN ET LA SURVEILLANCE DE LA PATINOIRE ET DES SENTIERS DE SKI DE FOND

REPORTÉ

220815.243 REFINANCEMENT - CONCORDANCE RELATIVEMENT À UN EMPRUNT PAR BILLETS AU MONTANT DE 1 175 000 \$ QUI SERA RÉALISÉ LE 22 AOÛT 2022

ATTENDU que, conformément aux règlements d'emprunts suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Ville de Chandler souhaite emprunter par billets pour un montant total de 1 175 000 \$ qui sera réalisé le 22 août 2022, réparti comme suit :

Règlements d'emprunts #	Pour un montant de \$
V-88-2006	127 300 \$

V-181-2015	289 600 \$
V-190-2016	289 200 \$
V-185-2016	468 900 \$

ATTENDU qu'il y a lieu de modifier les règlements d'emprunts en conséquence;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par madame la conseillère Josée Collin, appuyé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche et résolu unanimement

QUE les règlements d'emprunts indiqués au 1^{er} alinéa du préambule soient financés par billets, conformément à ce qui suit :

1. les billets seront datés du 22 août 2022;
2. les intérêts seront payables semi-annuellement, le 22 février et le 22 août de chaque année;
3. les billets seront signés par le maire et la directrice du Service des finances;
4. les billets, quant au capital, seront remboursés comme suit :

2023.	212 900 \$	
2024.	223 400 \$	
2025.	234 500 \$	
2026.	245 900 \$	
2027.	258 300 \$	(à payer en 2027)
2027.	0 \$	(à renouveler)

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.244 REFINANCEMENT DE 1 175 000 \$ - ADJUDICATION

Soumissions pour l'émission de billets

Date d'ouverture :	15 août 2022	Nombre de soumissions :	3
Heure d'ouverture :	10 h	Échéance moyenne :	3 ans et 1 mois
Lieu d'ouverture :	Ministère des Finances du Québec	Date d'émission :	22 août 2022
Montant :	1 175 000 \$		

ATTENDU que la Ville de Chandler a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique « Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal », des soumissions pour la vente d'une émission de billets, datée du 22 août 2022, au montant de 1 175 000 \$;

ATTENDU qu'à la suite de l'appel d'offres public pour la vente de l'émission désignée ci-dessus, le ministère des Finances a reçu trois soumissions conformes, le tout selon l'article 555 de la Loi sur les cités et les villes (RLRQ, chapitre C-19) ou l'article 1066 du Code municipal du Québec (RLRQ, chapitre C-27.1) et de la résolution adoptée en vertu de cet article.

1 - CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU CENTRE-SUD
GASPESIEN

212 900 \$	4,19000 %	2023
223 400 \$	4,19000 %	2024
234 500 \$	4,19000 %	2025
245 900 \$	4,19000 %	2026
258 300 \$	4,19000 %	2027

Prix : 100,00000

Coût réel : 4,19000 %

2 - FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.

212 900 \$	4,15000 %	2023
223 400 \$	4,10000 %	2024
234 500 \$	4,10000 %	2025
245 900 \$	4,10000 %	2026
258 300 \$	4,25000 %	2027

Prix : 99,06000

Coût réel : 4,48790 %

3 - BANQUE ROYALE DU CANADA

212 900 \$	4,74000 %	2023
223 400 \$	4,74000 %	2024
234 500 \$	4,74000 %	2025
245 900 \$	4,74000 %	2026
258 300 \$	4,74000 %	2027

Prix : 100,00000

Coût réel : 4,74000 %

ATTENDU que le résultat du calcul des coûts réels indique que la soumission présentée par la CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU CENTRE-SUD GASPESIEN est la plus avantageuse;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par madame la conseillère Meggie Richie, appuyé par monsieur le conseiller Raynald Leblanc et résolu unanimement :

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;

QUE la Ville de Chandler accepte l'offre qui lui est faite de CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU CENTRE-SUD GASPESIEN

pour son emprunt par billets en date du 22 août 2022 au montant de 1 175 000 \$ effectué en vertu des règlements d'emprunts numéros V-88-2006, V-181-2015, V-190-2016 et V-185-2016. Ces billets sont émis au prix de 100,00000 pour chaque 100,00 \$, valeur nominale de billets, échéant en série **cinq (5) ans**;

QUE les billets, capital et intérêts, soient payables par chèque à l'ordre du détenteur enregistré ou par prélèvements bancaires préautorisés à celui-ci.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.245 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – M.J. BRIÈRE INC – ACHAT D'UN TRACTEUR KUBOTA

Il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche, appuyé de monsieur le conseiller Raynald Leblanc et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 3717 au montant de 48 392.37 \$, toutes taxes comprises, à M.J. Brière Inc., pour l'achat d'un tracteur KUBOTA.

Il est également résolu que ce montant soit prélevé du budget prévu au règlement d'emprunt numéro V-249-2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.246 RECOMMANDATION DE PAIEMENT - PROJETS DE QUARTIER

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de madame la conseillère Josée Collin et unanimement résolu que ce conseil autorise les paiement des factures ci-dessous pour l'achat de matériel ou la réalisation de travaux dans le cadre des projets de quartier.

Quartier	Numéro facture	de Commerce	Montant TTC
Chandler Est	1114363	Nadeau Matériaux construction	34.46 \$
Chandler Est	1113125	Nadeau Matériaux construction	1 397.88 \$
Chandler Est	1113874	Nadeau Matériaux construction	-83.19 \$
Chandler Est	19985	Canuckstuff	670.22 \$
Chandler Ouest	370285	RONA Maurice Goupil 2014 Inc.	76.63 \$
Pabos Mills	370463	RONA Maurice Goupil 2014 Inc.	1 152.48 \$
Pabos Mills	5000966313	CONSTRUCTION DJL INC.	643.46 \$
St-François	370472	RONA Maurice Goupil 2014 Inc.	235.88 \$
Newport	F3507499	SPORTS-INTER PLUS	8 416.17 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.247 RECOMMANDATION DE PAIEMENT - RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON

Il est proposé par madame la conseillère Josée Collin, appuyé de monsieur le conseiller Raynald Leblanc et unanimement résolu que ce conseil autorise paiement de la facture numéro 2587780, au montant de 14 371.88\$, toutes taxes comprises, à RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON pour des services professionnels rendus.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.248 RECOMMANDATION DE PAIEMENT - NOUVEAU GARAGE MUNICIPAL

Il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil autorise les paiement des factures ci-dessous pour l'achat de matériel dans le cadre de la construction du nouveau garage municipal.

NUMERO DE FACTURE	COMMERCE	MONTANT TTC
13245	Laurier Hamilton et Fils Ltée	5 564.79 \$
371365	Rona Maurice Goupils 2014 Inc	110.18 \$
371410	Rona Maurice Goupils 2014 Inc	43.21 \$
108221	Sertek informatique	1 379.70 \$
1109559	Nadeau Matériaux de construction Inc.	90.88 \$
PC00192530	PR Distribution	2 290.03 \$
2525	Groupe DCS Inc.	21 189.52 \$
	TOTAL	10 078.79 \$

Il est également que ces factures soient payées à même le budget du règlement d'emprunt numéro V-221-2019 prévu pour la construction du nouveau garage municipal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.249 RECOMMANDATION DE PAIEMENT - TETRA TECH QI INC - ASSAINISSEMENT DES EAUX, QUARTIER NEWPORT

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Gaétan Daraïche et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 60757502 au montant de 5 592.39 \$, toutes taxes comprises, à TETRATECH QUI INC pour des travaux en lien avec l'assainissement des eaux, quartier Newport.

Il est également résolu que ce montant soit prélevé dans le budget prévue à la TECQ 2019-2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.250 RECOMMANDATION DE PAIEMENT - ASTELL CAZA DE SUA - DOSSIER : 6000248-001

Il est proposé par monsieur le conseiller Raynald Leblanc appuyé

de madame la conseillère Josée Collin et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 02190, au montant de 7 017.79 \$, toutes taxes comprises, à ASTELL CAZA DE SUA, pour des services professionnels rendus dans le cadre du dossier : 6000248-001.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.251 RECOMMANDATION DE PAIEMENT - MORENCY, SOCIÉTÉ D'AVOCATS - N/D 766-766017 V/D

Il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement des factures énumérées ci-dessous à MORENCY, SOCIÉTÉ D'AVOCATS pour des services professionnels.

NUMÉRO DE FACTURE	DOSSIER	MONTANT TTQ
207189	766-766017	3 583.03 \$
207190	766-766027	71.86 \$
207188	766-766001	215.58 \$
207930	766-766031	71.86 \$
207931	766-766032	71.86 \$
207926	766-766017	6 470.84 \$
207928	766-766029	143.72 \$
207929	766-766030	71.86 \$
207927	766-766028	2 655.05 \$
	TOTAL	13 355.66 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.252 BIBLIOTHEQUE DE NEWPORT – FERMETURE DU VOLET MUNICIPAL

CONSIDÉRANT que le taux de fréquentation reste faible à la bibliothèque scolaire municipale de Newport, et ce malgré l'apport financier et logistique de la Commission scolaire René-Lévesque (CSRL) et de la Ville de Chandler ;

CONSIDÉRANT que le local ne permet pas la lecture sur place ni la tenue d'activité à caractère littéraire ;

CONSIDÉRANT que l'employée municipale en charge de la bibliothèque scolaire municipale, quartier Newport, est à la retraite depuis le mois de juin dernier ;

CONSIDÉRANT qu'il est important de maintenir une bibliothèque scolaire à Newport ;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par monsieur le conseiller Raynald Leblanc, appuyé de monsieur le conseiller Gaétan Daraïche et unanimement résolu :

QUE la bibliothèque de Newport maintienne une vocation exclusivement scolaire ;

QUE la Ville de Chandler donne son appui et sa collaboration pour l'organisation d'activités ;

QUE la Ville cède la collection locale jeunesse, de même que les présentoirs dans la section jeunesse, à la CSRL ;

QUE la Ville retire la collection adulte, les rayonnages de la section adultes et le mobilier de travail du personnel municipal ;

QUE la CSRL accepte de mettre fin au protocole d'entente à intervenir avec la Ville de Chandler dans le cadre de ce dossier ;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.253 ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO V-251-2022 DÉCRÉTANT L'ACQUISITION D'UN CAMION ÉCHELLE POUR LE SERVICE DE PROTECTION INCENDIE AINSI QU'UNE DÉPENSE ET UN EMPRUNT À CET EFFET N'EXCÉDANT PAS LA SOMME DE 450 000 \$

CONSIDÉRANT que deux études recommandent à la ville d'acquérir un appareil d'élévation, soit celle de la Direction Générale de la Sécurité Civil (DGSC) déposée en Novembre 1997 et l'autre du consortium ICARIUM et groupe conseil PRUDENT déposée en septembre 2018 ;

CONSIDÉRANT qu'on dénombre sur le territoire de la municipalité plus de 180 bâtiments que ce soit à vocation industriel, commerciale ou résidentiel qui ont été identifiés et où l'utilisation d'un appareil d'élévation est particulièrement justifiée soit par la catégorie d'usage ou vocation desdits immeubles, leur hauteur, leur dimension en terme de surface ou encore leur position par rapport à la voie publique (accessibilité) ;

CONSIDÉRANT que l'unité d'urgence actuelle se devait d'être remplacée depuis 2019, les coûts de remplacement étant évalués à 400 000 \$;

ATTENDU QU' un avis de motion du présent règlement a été donné lors de la séance extraordinaire du 10 août 2022 et que le projet de règlement a été déposé à cette même séance ;

CONSIDÉRANT que des copies du projet de règlement ont

également été mises à la disposition du public lors de ladite séance ;

En conséquence, il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche, appuyé par monsieur le conseiller Raynald Leblanc et unanimement résolu que le règlement portant le numéro V-251-2022 soit et est adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.254 RECOMMANDATION DE PAIEMENT - GROUPE LEXIS MEDIA INC. – APPEL D'OFFRES

Il est proposé par monsieur le conseiller madame la conseillère Meggie Ritchie appuyé de monsieur le conseiller madame la conseillère Josée Collin et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement des factures énumérées ci-dessous à GROUPE LEXIS MEDIA INC. pour la publication d'appel d'offres.

NUMÉRO DE FACTURE	DOSSIER	MONTANT TTQ
197371	Achat d'un camion échelle (V-251-2022)	543.83 \$
197372	Achat souffleuse à Neige (V-249-2022)	543.83 \$
	TOTAL	1 087.66 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.255 SIGNATAIRES – PROTOCOLE D'ENTENTE « LHJMQ : DESTINATION CHANDLER »

Il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche, appuyé de monsieur le conseiller Raynald Leblanc et unanimement résolu que ce conseil autorise le maire et le directeur général & greffier à signer pour et au nom de la ville le protocole d'entente « LHJMQ : DESTINATION CHANDLER » pour l'événement qui se tiendra les 9 et 10 septembre 2022 au Centre sportif Clément-Tremblay.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

220815.256 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Monsieur le conseiller Raynald Leblanc propose la levée de l'assemblée à 19 h 42.

VILLE DE CHANDLER

Gilles Daraïche
Maire

Roch Giroux
Directeur général et greffier